



Kesyon moun poze souvan

Diskriminasyon, arasman seksyèl ak lòt arasman, entimidasyon, ak bullying ant elèv

1 Kòman mwen ka rapòte bullying ak/oswa arasman seksyèl?

Si pitit ou a ap sibi bullying, li enpòtan pou enfòmè lekòl ou a touswit pou li ka pran bon jan mezi pou asire konpòtman an pa kontinye epi pou pitit ou a jwenn sipò.

Elèv ak fanmi ka rapòte bullying ak arasman konsènan vyolans lè yo:

- Pote yon plent nan nenpòt lang sou entènèt nan schools.nyc.gov/Safety oswa atravè kont lekòl NYC ou a (NYC Schools Account, NYCSA) nan schoolsaccount.nyc
- Rele liy telefòn pou èd lekòl leta Vil Nouyòk (NYC Public Schools (NYCPS) la, Lendi rive Vandredi, 8AM–6PM nan 718-935-2288
- Voye imèl ba Biwo sekirite ak fòmasyon jèn (Office of Safety and Youth Development, OSYD) nan RespectforAll@schools.nyc.gov
- Di yon manm estaf lekòl la oswa kontakte lyezòn Respè Pou Tout Moun (Respect For All) nan lekòl la
- Si enkyetid ou a se pou asèlman seksyèl oswa asèlman ki baze sou sèks, kontakte kowòdonatè Tit IX nou an nan 718-935-4987 oswa pa imèl nan Title_IX_Inquiries@schools.nyc.gov

Aprè w fin rapòte l, paran ka mande administrasyon lekòl la pou ba yo nimewo ensidan an, ke yo rele tou nimewo sistèm pou rapòte sou entènèt ensidan ki rive (Online Occurrence Reporting System, OORS).

Aprè yo fin fè yon rapò, yo dwe fè paran/responsab yo konnen sa pa pita pase de jou lekòl.

2 Èske rapò sou bullying ak asèlman yo konfidansyèl?

Lekòl ou an konnen rapò w la sansib, epi l ap fè tout efò pou kenbe rapò a konfidansyèl. Yo pral pataje enfòmasyon sèlman lè sa nesèsè pou yon ankèt oswa pou pwoteje sekirite elèv ak kominote lekòl nou yo.

Yo enfòme paran sou ensidan pitit yo enplike. Elèv dwe pale avèk lekòl yo si yo gen enkyetid pou yo enfòme paran yo sou yon rapò. Lekòl yo ka ede travay avèk elèv la ak paran epi bay yo sipò.

Si rapò a konsène yon krim, lekòl la dwe enfòme Lapolis NouyòK (NYPD) .

3 Kòman yo mennen ankèt sou plent yo?

Yon manm estaf lekòl ou a ap mennen ankèt sou plent ou a lè li:

- Pale apa avèk estaf, elèv oswa lòt moun ki enplike oswa ki temwen ensidan ki te pase a
 - Yo ka mande nenpòt enfòmasyon oswa prèv ki enpòtan, tankou videyo, tèks mesaj, oswa afich sou rezo sosyal
- Mandè moun ki te enplike oswa ki te temwen ensidan an pou prepare yon deklarasyon alekri

Lekòl la pral konsidere tout enfòmasyon li resevwa pandan ankèt li a epi pran yon desizyon sou sa ki te pase ak sou fason pou sipòte pitit ou a.

4 Kòman yo pral enfòme mwen sou desizyon lekòl la pran apre investigasyon an?

Lè ankèt la fini, y ap fè paran yo konnen rezilta a nan espas dis jou lekòl. Si sa nesèsè, yo ka rekòmande elèv yo pou sèvis sipò.

Yo pral bay paran elèv ki te enplike nan yon ensidan sèlman enfòmasyon sou pwòp pitit yo. Lekòl la pa pral bay paran yo enfòmasyon sou sipò oswa sanksyon yo pran kont yon lòt elèv.

5 Ki tip sipò lekòl mwen an ka bay si pitit mwen an santi li pa ansekirite oswa si li bezwen sipò, epi kòman mwen ta dwe mande sipò?

Ou ka mande sipò nan nenpòt ki moman, tankou avan, pandan, oswa apre lekòl la fin fè yon investigasyon.

Gen plizyè fason lekòl ou a ka sipòte bezwen endividyèl pitit ou a. Pa egzanp: yo ka:

- Mete pitit ou a an kontak avèk yon konseye pedagojik, travayè sosyal, sikològ, oswa yon pwofesyonèl sante mantal nan kominote a.

- Ede ou eksplòre sipò ak ajisteman akademik , tankou yon chanjman nan kou yo, manje midi/poz, oswa nan orè pwogram apre lekòl.
- Travay avèk pitit ou a pou konstwi yon plan sipò endividyèl pou satisfè bezwen espesifik li yo, ki ka gen ladan sipò tankou randevou regilye avèk estaf espesifik lekòl pou bay sipò pandan yon tan pou asire konpòtman an sispann.

Si pitit ou a gen yon andikap epi ou enkyete paske yon ensidan ap afekte aprantisaj li, pale avèk ekip IEP pitit ou, ekip Seksyon 504, ak administratè lekòl la.

6 Ki resous ki disponib nan lekòl la ak andeyò lekòl la si pitit mwen an bezwen èd?

Lekòl ou a gen yon lyezon Respè pou tout moun (Respect for All, RFA) ak yon lyezon pou prevansyon arasman seksyèl (Sexual Harassment Prevention, SHP) ki devwe pou ede elèv ak fanmi bullying oswa asèlman afekte. Ou ka jwenn non yo nan seksyon “Kontak ak Enfòmasyon Lekòl la” nan paj lis lekòl ou a nan schoolssearch.schools.nyc. NOu ka jwenn non yo tou sou afich ki sou tout mi nan lekòl la. Si yon paran oswa yon elèv gen kesyon pandan investigasyon an, li ka mande Lyezon RFA oswa SHP oswa direktè a.

Pou kèk tip ensidan sou arasman seksyèl: Tit IX —yon lwa federal ki entèdi diskriminasyon ki baze sou sèks nan nenpòt lekòl oswa pwogram edikasyon federal finanse—egzuje pou ekip Tit IX NYCPS la mennen yon ankèt apa anplis ankèt lekòl la. Investigasyon Tit IX la diferan ak investigasyon lekòl la. Yo pral fè w konnen si ekip Tit IX la ka envestige ensidan an tou. Pou plis enfòmasyon sou Tit IX la, ale sou schools.nyc.gov/TitleIX.

Si w prefere pale avèk yon moun ki pa nan lekòl ou a, men kèk fason anplis pou jwenn èd:

- **NYC 988** bay Nouyòkè tout laj sipò sante mantal konfidansyèl, gratis . Pale avèk yon konseye pa telefòn, tèks oswa chat epi jwenn aksè nan sèvis sante mantal ak izaj dwòg 24 sou 24, 7 jou sou 7:
 - Rele oswa voye tèks nan: 988
 - Chat sou entènèt: nan 988lifeline.org/chat
 - Jwenn Sèvis: nyc.gov/988
- **Liy dirèk BRAVE Federasyon pwofesè reyini (United Federation of Teachers BRAVE Hotline):** BRAVE (Bati Respè, Akseptasyon, ak Vwa atravè Edikasyon) bay edikatè, paran, ak elèv zouti, konesans ak sipò pou yo kapab aji davans pou fè fas avèk vyolans, epi sispann li. Elèv ka jwenn sipò gratis pou sante mantal lè yo kontakte liy dirèk BRAVE nan telefòn, tèks oswa chat sou entènèt:
 - Rele 212-709-3222, Lendi–Vandredi, 2:30–9:30PM
 - Voye tèks nan 43961
 - Chat sou entènèt nan UFT.org/BRAVEchat

Tanpri ale sou schools.nyc.gov/RespectForAll oswa mande lekòl ou a dirèkteman plis enfòmasyon sou diferan opsyon sipò ki disponib pou fanmi ou.

7 Kòman mwen ka jwenn asistans si mwen bezwen plis èd pase sa lekòl ou a bay?

Si w bezwen plis asistans pase sa lekòl la bay la, ou ka fè nenpòt nan bagay sa yo:

- Veye yon plent ki mande èd anplis sou entènèt nan nycenet.edu/bullyingreporting
- Pale avèk yon manm estaf ou fè konfyans nan lekòl ou a
- Kontakte biwo Respè Pou Tout Moun (Respect For All) nan telefòn nan 718-935-2288, oswa voye yon imèl nan RespectForAll@schools.nyc.gov
- Ranpli Fòm Demand Asistans Estaf pou sitiyasyon ki grav (Escalation Staff Assistance Request Form). Ou ka jwenn li sou Entènèt nan schools.nyc.gov/RespectForAll anba tit èd pou sitiyasyon ki grav ("Escalation Assistance.") Imèl fòm ou ranpli a bay Kowòdonatè Sipò pou Fanmi ki nan distri lekòl ou a; w ap jwenn adrès imèl li nan schools.nyc.gov/Superintendents.

8 Ki kote mwen ka jwenn plis enfòmasyon sou règleman ak pwosedi NYCPS konsènan ensidan sou bullying ak arasman?

Pou plis enfòmasyon sou règleman ak pwosedi NYCPS, tanpri gade Règleman Chanselye **A-831** ak **A-832** (schools.nyc.gov/VolumeA).